

IN MEMORIAM, PROF. LUKA PETRASKA

vineri, 08 aprilie 2022

Veoma tužna vijest pogodila nas je 7. velja e kad smo doznali da je u 74. godini života umro prof. Luka Petrasška, ro en u Nermi u 4. listopada 1947. godine i svojevremeno dugogodišnji prof. rumunjskog jezika i književnosti u osnovnoj školi u Karaševu. Profesor Petrasška je pokopan u srijedu 9. velja e u mjesnom groblju iz Ri ice, gradu u kojemu je proveo više od polovice života.

Poha ao je prof. Petrasška prva etiri razreda osnovne škole u svom rodnom Nermi u, s predavanjima na hrvatskom jeziku, Gimnazij je poha ao u obližnjem Karaševu, 5. razred na hrvatskom jeziku, 6. i 7. i 8. razred na rumunjskom jeziku, s time što je u tim razredima hrvatski jezik u io kao maternji jezik po udžbenicima na latinici. Srpsku srednju školu poha ao je od 1961. godine u Temišvaru, ali na rumunjskoj sekciji, dok je Filološki fakultet pri Pedagoškom institutu u Temišvaru poha ao od 1965. do 1968.

Najprije radi kao profesor rumunjskog jezika i književnosti u mjestu Pî_cotu u županiji Satu Mare, u Fîrluigu, mjestu u Karaš-severinskoj županiji, radi od 1970. do 1978., a 1978. godine dolazi u Karaševo gdje biva profesorom rumunjskog jezika i književnosti sve do 1991. godine i gdje je nekoliko godina obavljao i funkciju ravnatelja Osnovne škole. Od 1992. godine pa sve do odlaska u mirovinu profesor je rumunjskog jezika i književnosti u Gimnaziji likovnih umjetnosti u Ri ici.

Kao izuzetno nadarenog profesora, vrsnog jezi ara i suptilnog filozofa, pamtit e ga itave ge-neracije u enika iz Karaševa i ne samo, zapravo sve generacije u enika koje su imale privilegij da ih rumunjskom jeziku i književnosti podu ava upravo prof. Petrasška. Profesor iz Nermi a e zauvijek ostati u sje anju svojih u enika i svih koji su ga poznavali ponajprije po svojem enciklopedijskom znanju, a onda i po izvannastavnim aktivnostima sa svojim u enicima od kojih je stalno tražio maksimum u svim djelatnostima u koji su bili implicirani, bilo da je rije o u enju rumunjskog jezika i književnosti, bilo da se radi o sportskim aktivnostima kao šah ili tenis. Uostalom, za vrijeme profesora Petrasške i njemu zahvaljuju i, karaševska je škola imala u osamdesetim godinama prošloga stolje a brojne županijske šampione u šahu i tenisu, kako u muškoj tako i u ženskoj konkurenciji.

Kruna intelektualnog rada prof. Petrasške je prijevod Novoga zavjeta na karaševski idiom, knjiga izdana 2013. godine u Njema koj, knjiga koja je, nažalost, prošla relativno nezapaženo u karaševskoj zajednici, koliko me u itateljskom publikom, toliko i me u intelektualnom elitom iz karaševskih sela. Šteta velika, jer prof. Petrasška je uložio velik dio svog života, cijele 17 godine, kako bi omogu io svakome Karaševku pristup biblijskoj poruci na materinskom jeziku. „Da bi postigal Božji blagoslovi, veli autor na karaševskom idiomu u predgovoru Novoga zavjeta, makar koj lovik ili žena neophodno treba znati volju Božu, a to se može samo slušanjem ili etanjem Njegove re i; i baš zato sam si podmetnul skoro sedamnaest godine ra e u ovom poslu, da adaptiram

Novi zavet na karaševski jezik/govor“.

Novi zavet na karaševskom govoru pionirski je rad i velika hrabrost u zajednici gdje i onako manjka izdava ka aktivnost. S tim više što naš karaševski jezik nije normiran, odnosno standardi-ziran, i ne posjeduje izražajne mogu nosti s kojima bi se i najtanije misli mogle izraziti. Istina, prof. Petrasška je bio izvorni govornik karaševskog jezika i lingvist po formaciji, dakle jedan od najpozvanijih da se prihvati ovakvoga posla, a djelo je daleko najbolji opsežni rad ovakve vrste ikad u injen u karaševskoj zajednici.

Kao profesor je uvijek bio temeljit i predan svojoj profesiji i kao takav ostaje u neizbrisivom sjećanju svima koji su ga poznavali, najviše kao ljubazan i dobar uvijek, kao istinski gospodin i profesor koji je mnoge učenike uveo u svijet književnosti, ali ih i odgojio za život.

S puno pieteteta i velikom tugom izražavam najiskreniju sućut svima koji su poznavali profesora Luku Petraševića, prvenstveno obitelji i djeci. Neka mu Bog oprosti grijeha, a dušu neka mu primi u raj nebeski!

Ivan Dobra